



Ausgabe 04/2017
kostenlos

DIE HAMBURGER

HUMMEL

Das Familienmagazin zur Unterstützung sozialer Projekte in Hamburg



Kastrationsprogramm

Patenschaft für Azorenhunde

Riesiger Ferienspaß

im Wildpark Lüneburger Heide

Die Bommelbande

Abenteuer für lesehungrige Mädchen

Heavy Metal

Kinderlieder im Metalstyle

Alstervergnügen

Rund um die Binnenalster

Großeltern

Informationsportal

BallinStadt

Neues Highlight „SIMMIGRANT“

HEIDI und ihre Tiere

Frühling in den Bergen

Sonnenschutz

So hat Sonnenbrand keine Chance

Harley-Gourmet-Tour

Die Sterne des Nordens

VIELE GEWINNE WARTEN AUF DICH!



Damit Kinder unbeschwert spielen können

Mit Ihrer Spende können wir kranken, behinderten sowie vernachlässigten Mädchen und Jungen in Bethel besser helfen.

Spendenkonto (IBAN):
DE 48 4805 0161 0000 0040 77,
BIC: SPBIDE3BXXX, Stichwort »Kinder«

Spende



337





Herzlich willkommen in der August Ausgabe von „Die Hamburger Hummel“

Liebe Leser und Leserinnen,
ich möchte Ihnen gern das Kastrationsprogramm auf den Azoren ans Herz legen. Vielleicht möchten Sie einem Hund mit einer Patenschaft von nur 50 Euro eine Kastration ermöglichen. Damit retten Sie Leben! Außerdem erhalten Sie eine schöne Urkunde für Ihre Hilfe. Lesen Sie bitte den Artikel auf der Seite 4 im Heft. Ich danke Ihnen von Herzen!
Herzlichst, Ute Ruschmeyer

EINSENDESCHLUSS für die Gewinnspiele ist am 15.08.2017

Inhaltsverzeichnis



Kastrationsprogramm S.04
auf den Azoren



Wildpark Programm S.05
in den Sommerferien



Harley-Gourmet-Tour S.12
Der Kitchenrocker wieder auf Tour

Die Bommelbande S.06
Kamele küsst man nicht

Neue Internetpräsenz S.08
Großeltern Ratgeberportal

Harley-Gourmet-Tour S.13
auf der Suche nach dem Besonderen

Die Kinder des Heavy Metal S.06
rocken gewaltig

Neues Highlight S.09
in der BallinStadt

Universal S.14
Hörspiele und Musik

Hamburger Alstervergnügen S.07
Swing – Tango – Kultur

HEIDI (CLASSIC) S.10
und ihre Tiere in den Bergen

Wildpark Lüneburger Heide S.15
Familienkarten zu gewinnen

Sonnenschutz S.11
für die Kinderhaut

Impressum

Herausgeberin:
***Verlag und Printmedienagentur**
Ute Ruschmeyer, Postfach 920603,
21136 Hamburg, Telefon 040-460 10 70
E-Mail: *redaktion.hummel@gmx.de
www.diehamburgerhummel.de

*Gewinnspieladresse

Chefredaktion: Ute Ruschmeyer
Redaktion: Christin Janak
Gestaltung: Kristina Wilcke
Repro: Kristina Wilcke
Ute Ruschmeyer
Titelfoto: Feli

Fotograf Titelbild: Familie Clemann
Anzeigen: Ute Ruschmeyer

Das Magazin erscheint sechsmal im Jahr.
Die nächste Ausgabe erscheint am 1. Oktober 2017
Anzeigenschluss für Heft 05/17 ist am 10.09.2017

Kastrationsprogramm auf den Azoren

NEUES KASTRATIONSPROJEKT MIT PONTA DELGADA

Wir sind so glücklich und dankbar Ihnen berichten zu dürfen, dass wir im Juni 2017 mit einer weiteren Kastrationsstaffel auf den Azoren (Portugal) gestartet sind, gemeinsam mit der Stadt Ponta Delgada und Dr. Francisco Teves!

Diesesmal sollen es insgesamt 100 Hündinnen sein. Der Vertrag ist unterschrieben.

Der Shelter berichtete, dass sie in diesem Frühjahr nur noch halb so viele Welpen wie im Jahr zuvor bekommen haben und dass einige Zwinger sogar dauerhaft leer blieben - ich habe mich im Mai selbst davon überzeugen können. Dr. Vergilio ist begeistert von den Erfolgen, die für ihn in relativ kurzer Zeit spürbar sind und er will sich mit unserer Hilfe darauf vorbereiten das Einschläfern der Tiere einzustellen. Bis dahin müssen wir noch viele kastrieren, aber wir nähern uns Stück für Stück der Realisierung unserer Vision; vom Wandel der Tötungsstationen in Tierheime.

Es werden wieder Kastrationspaten gesucht und Urkunden ausgestellt; die Hündinnen werden alle vorgestellt und jeder kann verfolgen wann „sein“ Hund kastriert wird.

BITTE HELFT DEN TIEREN UND UNTERSTÜTZT UNS!

Eine Patenschaft kostet 50,- EUR, aber jede noch so kleine Spende ist willkommen und wird zweckgebunden eingesetzt. Danke von Herzen Ihre Marion Schaefer.

Wie funktioniert das Projekt konkret?

Auf den Azoren sind bisher ca. 80% der Haushunde nicht kastriert, unerwünschter Nachwuchs kann „ganz einfach“ im Shelter entsorgt werden. Dieser ist ständig so überfüllt, dass regelmäßig Hunde eingeschläfert werden müssen; Welpen ohne Mutter haben generell keine Chance.

Der Leiter des Shelters, Amtstierarzt Dr. Vergilio kennt die Familien die immer wieder Hunde bringen, schreibt diese „amtlich“ an und fordert sie auf die Hündinnen im Shelter zwecks Kastration abzugeben. Unser Tierarzt Dr. Teves holt die Hunde dort ab, kastriert u. behandelt sie und nach 2 Tagen Verweildauer in der Klinik werden sie wieder zurück in den Shelter gebracht und von dort aus den Familien wieder übergeben. Außerdem bewirbt die Stadt Ponta Delgada die Projekte in der Presse, was durch die Vorbildfunktion des Veterinärarnetes starken Einfluss auf das Bewusstsein in der Bevölkerung hat.



Kontaktdaten:

Tierhilfe Angel da Relva e.V.

Grabenstr. 5a,
53534 Barweiler

1. Vorsitzende: Marion Schaefer
2. Vorsitzende: Katrin Döhling

Marion Schaefer 02691 / 93 13 71

Katrin Döhling 0231 / 98 87 46 30

Bankverbindung:

Volksbank Rhein-Ahr-Eifel

IBAN DE93 5776 1591 0527 1328 00

BIC GENODED1BNA

Homepage: <http://tierhilfe-angeldarelva.de>

Email-Adresse:

tierhilfeangeldarelva@gmail.com

Facebook: Tierhilfe Angel da Relva



Fotos:/text: Tierhilfe Angel da Relva e.V.

Riesiger Ferienspaß im Wildpark Lüneburger Heide

Das Sommerferienprogramm im Wildpark vertreibt die Langeweile und lässt keine Wünsche offen

Mit Beginn der Sommerferien steht auch das Ferienprogramm im Wildpark Lüneburger Heide in Hanstedt-Nindorf in den Startlöchern. Langeweile und Stubenhocken war gestern – tierische Erlebnisse, spannende Abenteuer und Mitmachen sind angesagt. Piratenschatzsuche, Junior-Tierpfleger-Diplom, Junior-Falknerschein und das Original Lauenburger Puppentheater.

Piratenschatzsuche mit Kapitän Schwarzbart und seiner Meute im August

Mit einem neuen, spannenden Programm für kleine und große Abenteuerer startet der Wildpark Lüneburger Heide in Hanstedt/Nindorf in die Ferien. Kapitän Schwarzbart und seine Meute kommen in den Park, um mit abenteuerlustigen Kindern auf Schatzsuche zu gehen. Mit wechselnden Mannschaftsmitgliedern wie „Smutjen Sven“, „Donner Dörte“, „Carlo Caracho“ oder „Lispel Lisbet“ schippert Kapitän Schwarzbart auf seinem Schiff, der „Wilden Wilma“ durch den Wildpark und gemeinsam mit den Kindern erlebt die Meute viele Abenteuer. Und das Beste: der Spaß ist im Eintritt inklusive! Kapitän Schwarzbart kommt je nach Wetterlage entweder samstags oder sonntags in den Park. Aktuelle Termine sind auf der Wildpark-Homepage www.wild-park.de und auf Facebook zu finden.



Mittwochs den 02. und 09. August von 12 - 15 Uhr: Junior-Tierpfleger-Diplom für Kinder

Was macht ein Tierpfleger den ganzen Tag? Der Antwort auf diese Frage können Mädchen und Jungs ab 8 Jahren beim Junior-Tierpfleger-Diplom im Wildpark auf die Spur kommen und einen Blick hinter die Kulissen werfen. Füttern und Gehege reinigen gehören ebenso zum Programm wie ein Besuch auf der Hühnerfarm – Küken streicheln inklusive! Die Ponys freuen sich auch auf ihre Streicheleinheiten und im Wüstenklima des Reptiliums kann man Echsen, Schlangen und Schildkröten beobachten. Eine Anmeldung unter 04184 8939-15 ist erforderlich. Die Teilnahme kostet EUR 20,00 pro Kind inklusive Eintritt.

Donnerstags den 03. und 10. August von 13 - 16 Uhr: Junior-Falknerschein für Kinder

Greifvögeln und Eulen begegnet man in der Natur nur selten. Wer die faszinierenden Tiere hautnah erleben möchte, ist bei den Wildpark-Falknern bestens aufgehoben. Kinder ab 8 Jahren können den Junior-Falknerschein machen, arbeiten auf Augenhöhe mit den Tieren und dürfen natürlich selber wie ein richtiger Falkner den Handschuh überstreifen und einen Greifvogel halten. Als Erinnerung gibt es eine Urkunde. Auch hier ist eine Anmeldung unter 04184 8939-15 erforderlich. Die Kosten betragen ebenfalls EUR 20,00 pro Kind inklusive Eintritt.



Dreimal täglich vom 16. Juli bis zum 13. August: Original Lauenburger Puppentheater

Bühne frei für Kasperle, Räuber Hotzenplotz, die Hexe und natürlich Wildpark-Maskottchen Willi Wildpark! Drei Mal täglich, wochentags 13, 14.30 und 16 Uhr, Wochenende 13, 14.30 und 16.30 Uhr erleben die liebevoll gestalteten Handpuppen spannende Abenteuer auf der Bühne des Lauenburger Puppentheaters. Der Besuch der Puppentheater-Vorstellungen ist selbstverständlich im Wildpark-Eintrittspreis enthalten.

Ausserdem haben wir Nachwuchs bei unseren Schneeleoparden

Drei Monate alte Katzen sind jetzt im Gehege zu sehen

Für die drei Schneeleoparden-Mädchen, die vor zwei Monaten im Wildpark Lüneburger Heide in Hanstedt-Nindorf zur Welt gekommen sind, stand jetzt der erste ärztliche Routinecheck an. Für den Hanstedter Tierarzt Jörg Kaling ist das ein besonderer Termin: „Wer hat schon das Privileg, Schneeleoparden untersuchen zu dürfen! Das ist definitiv ein Tag, der zur Arbeitszufriedenheit eines Tierarztes beiträgt“, sagt Kaling, der sehr angetan von der Entwicklung der Raubkatzen ist. „Herztöne, Atmung, Zähne und Augen – alles ist in allerbesten Ordnung“, bestätigt Kaling. Auch das Gewicht der Schneeleoparden-Mädchen, das von rund 3700 bis etwa 4100 Gramm reicht, ist dank der guten Pflege durch Mutter Aziza prächtig. Auch Tierpfleger Jens Pradel ist überglücklich, dass „seine“ Katzen solche Wonneproppen sind, denn auch für ihn sind die ersten Wochen und Monate immer eine aufreibende Zeit.



Die Bommelbande – Kamele ksst man nicht

Freunde, Abenteuer, ein verschwundenes Kamel und jede Menge Gefühle warten in diesem Buch auf lesehungrige Mädchen.

Lotte liebt einfach alles an der Bommelvilla. Ihre geheimnisvolle Vergangenheit, ihre Bewohnerin Paula und natürlich den verwunschenen Garten. Doch noch viel mehr mag sie die kleine Insel im Fluss. Und Hannes ... Alles scheint in Ordnung, bis plötzlich ein fremdes Mädchen und ein Kamel dazwischenkommen.

Ein spannendes Abenteuer beginnt, in dem ein kleines Kamel verschwindet, Adelige von versteckten Räumen erzählen und Kusspläne geschmiedet werden.

- Mit zweifarbigen Illustrationen
- Abenteuer, Gefühlschaos und Spannung bis zum Schluss

Die Autorin Catharina Clas hat zusammen mit vier achtjährigen Mädchen das Buch entwickelt und so von der Themenfindung bis zum Feinschliff erfahren, was Mädchen in diesem Alter gern lesen möchten. Mit der Hilfe von zwanzig weiteren Testleserinnen, die den Text bewertet haben, ist dann das endgültige Manuskript entstanden.

Das ist AMEET-Qualität: Von Mädchen für Mädchen entwickelt!

Die Bommelbande – Kamele ksst man nicht

AMEET Verlag, 176 Seiten, 14,8 x 21,2 cm,

Hardcover, Preis 12,99 Euro

ISBN 978-3-96080-094-1

WIR VERLOSEN 1 BUCH

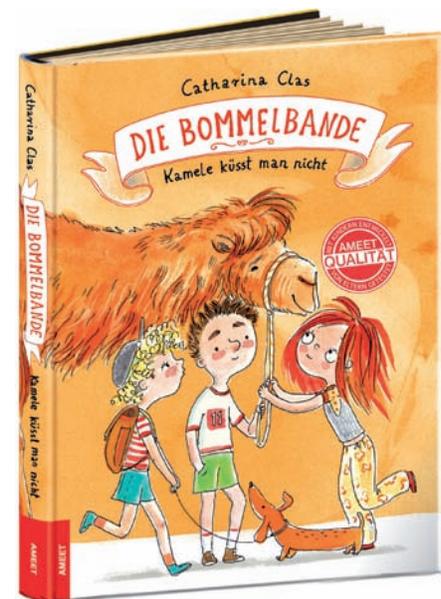


Foto:/Text: AMEET Verlag

Die Kinder des Heavy Metal rocken gewaltig

- Bekannte Kinderlieder im Metalstyle und neue metallige Kinderlieder -

WIR VERLOSEN 3 CDS

Endlich hat es jemand gewagt. Ein neues Genre ist geschaffen:

Die **METALKINDER** machen **KINDERMETAL!**

METALKINDER

Metal und Kinder passen nicht zusammen? Doch – sogar ganz hervorragend! Mädchen und Jungs im Grundschulalter bringen die Power der Metalmusik auf den Punkt: Ihre Stimmen transportieren kraftvoll die Energie des Schwermetalls. So wie die Großen (oder gar besser?). Die METALKINDER begeistern eingeschweißte Metal-Fans ebenso wie Musikhörer, die dem Genre bisher nicht so viel abgewinnen konnten.

Auf dem Debut-Album "Metalkinder" sind bekannte Kinderlieder wie "Fuchs du hast die Gans gestohlen", "Bruder Jakob" oder "Es tanzt ein Bi-Butzemann" im kraftvollen Metalgewand mit harten Riffs und treibenden Drums zu hören. Auch die eigenen Songs der METALKINDER wie „Metal ist“ oder „Ich will Matsch“ können mit Sprachwitz und Power überzeugen. Alle 10 Lieder wurden von rockbegeisterten Kindern mitreißend eingesungen und mit Schlagzeug, Bass und den schnellsten Gitarren der Welt von echten langhaarigen (natürlich gewaschen, gekämmt und geföhnt ;-)) Metalmusikern eingespielt. Das Album "Metalkinder" ist pure Energie und bietet dem metalaffinen Publikum feinsten Headbangersound auf hohem Niveau und der ganzen Familie coole Kindermusik zum Mitrocken.

Also: Nieten und Kutte an, mit den Fingerchen schön den Devilman machen und mit den Kindern des Heavy Metals bangen und moshen wie noch nie!



Metalkinder „Metalkinder“

CD Album Kat.-Nr. 06025 575358 6 0, Download & Stream, Label: Karussell/Universal Music Family Entertainment, Laufzeit: ca. 32 Minuten, empfohlen ab 5 Jahren, Preis: ca. 14,99 Euro

Foto:/Text: Karussell/Universal Music Family Entertainment

Hamburger Alstervergnügen: 31. August bis 3. September 2017

Swing – Tango – Kultur – Gourmet – Alsterlounge – Feuerwerk und Hamburger Bands

Das Alstervergnügen rund um die Binnenalster findet in diesem Jahr vom 31. August bis zum 3. September 2017 statt. Die neuen Veranstalter gestalten das Hamburger Traditionsfest mit zahlreichen frischen Ideen. Motto: Vier Wasserseiten – fünf Themenwelten. Im Mittelpunkt steht Hamburgs Perle – die Binnenalster, auf der die Besucher täglich ein abwechslungsreiches Programm erleben werden.

Am Neuen Jungfernstieg verwöhnen zahlreiche Weinhändler den Gaumen, auch eine große Auswahl an Kunsthandwerkständen befinden sich auf dieser Alsterseite. Zudem wird hier Tango getanzt. Auf Höhe der Lombardsbrücke wartet die Alsterlounge mit Liegestühlen auf die Besucher. Familien werden Spaß in der Kinderlounge haben. Heiße Beats und Coole Drinks warten täglich am Ballindamm auf junge und junggebliebene Alstervergnügenbesucher. Und auf der Hauptbühne am Jungfernstieg wird Heinz Hönig durch ein kurzweiliges Programm junger Hamburger Nachwuchsbands und etablierte Showgrößen führen. „Let's swing“ heißt es täglich ab 17.00 Uhr auf Höhe des Alsterhauses. Den Nachthimmel erleuchten wird am Donnerstag, Freitag und Samstag das traditionelle Feuerwerk.



Anzeige

Conni – Das Schul-Musical. Aufführungsrechte: Carlsen Verlag GmbH, vertreten durch Verlag für Kindertheater Weitendorf, Hamburg
Geschrieben von Marcell Göddé, Musik von Martin de Vries, Illustration. © E. Wenzel-Bürger/A. Steinhilber © Carlsen Verlag GmbH, Hamburg



Live auf Tour
mit neuer Show!

Deutschland-Premiere Conni Das Schul-Musical!

Sa. 11.11.2017
14 Uhr & 17 Uhr

Barclaycard Arena Hamburg
in der Theatervariante

Tickets: 040/80 60 20 80
www.barclaycard-arena.de

Örtliche Durchführung: AEG Event GmbH
Tournée: Cocomico Theater, Köln

CARLSEN

cocomico
THEATER KÖLN

100% alsterradio
rock'n'pop

barclaycard
arena

Neue Internetpräsenz für grosseltern.de: Frisches Design und zeitgerechte Usability für die modernen Großeltern von heute

Deutschlands führendes Ratgeber- und Informationsportal für Großeltern www.grosseltern.de präsentiert sich im Netz mit einer völlig neu gestalteten Seite: Moderner, klarer im Aufbau und über Tablets und Smartphones leicht zu lesen und einfach zu bedienen. Mit dem Relaunch der Seite reagiert der Betreiber, die Düsseldorfer grosseltern AG, auf die zunehmend mobil im Netz aktiven Großeltern in Deutschland.

Das gesamte Erscheinungsbild vom Aufbau der Seite bis hin zum Unternehmens-Logo wurde deutlich verjüngt: „Wir sind davon überzeugt, dass wir mit der neuen modernen und zeitgemäßen Anmutung unseres Portals den Nerv einer nachwachsenden, junggebliebenen Großeltern-Generation treffen“, so Andreas Reidl, Mitbegründer des Großeltern-Portals.

Das Ratgeber- und Informationsportal www.grosseltern.de ist seit 2014 online. Hier finden Großeltern eine Fülle von Anregungen und Expertenwissen zu allen Fragen rund um das Enkelkind. Bei Facebook hat [grosseltern.de](http://www.grosseltern.de) bereits mehr als 40 000 Fans. Die Nutzung von und Registrierung bei [grosseltern.de](http://www.grosseltern.de) ist kostenlos.

Sorgenfreie Ferien - hilfreiche Tipps und eine Vollmacht zum Download auf www.grosseltern.de

Ende Juni geht es los mit den Sommerferien. Für die Kinder beginnt nun die schönste Zeit des Jahres. Für berufstätige Eltern allerdings sind diese sechs Wochen im Sommer alle Jahre wieder eine große Herausforderung. Wie und von wem kann der Nachwuchs möglichst optimal betreut werden? Glücklicher sind diejenigen, die ihre Kinder bei den Großeltern liebevoll versorgt wissen. Nie sind Großeltern gefragter, als in der Ferienzeit. Einige nehmen ihre Enkel bei sich auf, andere fahren mit den Kindern in den Urlaub. Das Informations- und Ratgeberportal www.grosseltern.de unterstützt die rund 21 Millionen Großeltern in Deutschland mit Tipps für die Feriengestaltung und einem Vollmachtsformular zum Download.

Es liegt in der Natur der Sache, dass die meisten Großeltern nicht mehr bis zum Hals in der Kindererziehung stecken. Das macht sie so herrlich entspannt für die Enkelkinder, die sich glücklich in der vollkommenen Aufmerksamkeit von Oma und Opa sonnen dürfen. Andererseits sind Großeltern oft verunsichert, die die geparkten Enkel in ihrer Obhut adäquat bespaßen möchten. Was steht heute hoch im Kurs bei den Kleinen? Welche Medien dürfen oder müssen sein? Was sollen wir unternehmen? Was müssen wir einpacken? Was ist unverzichtbar in der Reiseapotheke?



Damit die gemeinsame Zeit mit den Enkeln in den Ferien und auf Reisen ein Erfolg wird und entspannt genossen werden kann, hat das Portal www.grosseltern.de in der Rubrik „Reise“ eine Fülle von Informationen und Checklisten bereit gestellt. Es gibt zahlreiche Anregungen für geeignete Reiseziele, Ausflüge oder die gemeinsame Beschäftigung daheim.

Das Portal leistet überdies pragmatische Hilfestellung bei rechtlichen Fragen: Was dürfen Großeltern im Falle einer Krankheit oder eines Unfalls entscheiden. Mit einer entsprechenden Vollmacht können sich Großeltern für die Reise absichern. Ein entsprechendes Formular zum Download finden Sie bei www.grosseltern.de



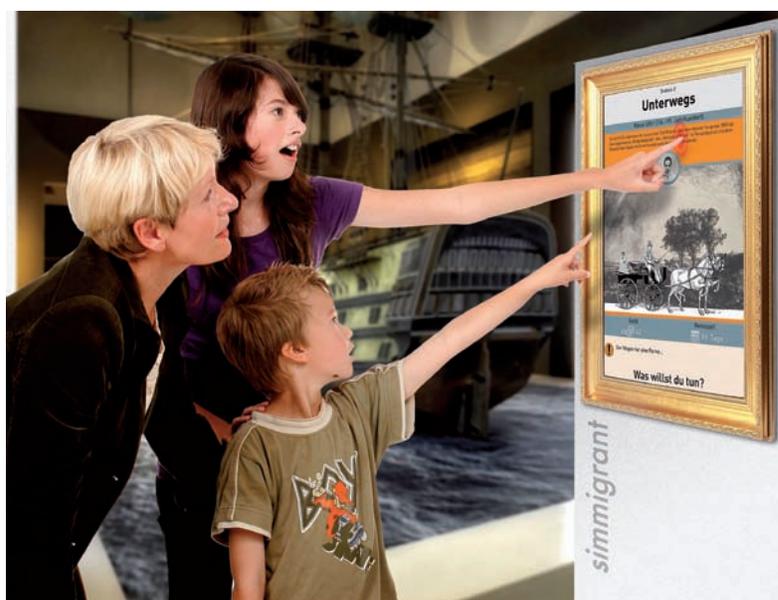
Neues Highlight in der BallinStadt: Das Multimedia-Spiel SIMMIGRANT

Pünktlich zu seinem 10-jährigen Jubiläum hat das Auswanderermuseum BallinStadt sein beliebtes interaktives Spiel „SIMMIGRANT“ komplett modernisiert und um drei Epochen erweitert. Das einzigartige Konzept von „SIMMIGRANT“ erlaubt es kleinen und großen Besuchern in den virtuellen Charakter eines Auswanderers zu schlüpfen und an verschiedenen Terminals in der Hauptausstellung hautnah die Herausforderungen der Reise zu erleben. Ob als junge russische Auswanderin auf den Weg in die neue Welt oder als Hippie in den 1960er Jahren in Richtung Indien, „SIMMIGRANT“ begleitet die ganze Familie spielerisch durch die Ausstellung und simuliert dabei eine ganz persönliche „Auswanderung“.

„SIMMIGRANT“ ist dauerhaft in der Ausstellung verfügbar und für Kinder ab ca. 8 Jahren geeignet. Das Spiel ist im Museumseintritt enthalten.

Geschichte zum Anfassen und Ausprobieren: Im Auswanderermuseum BallinStadt gibt es interaktive Ausstellungselemente extra für kleine und große Kinder. So nimmt beispielsweise das mutige Rattenmädchen Jette kleine Museumsbesucher mit auf ihre spannende Reise durch die Stationen der Ein- und Auswanderung. Für etwas ältere Kinder wurde nun das Multimedia-Spiel „SIMMIGRANT“ nach dem Umbau im vergangenen Jahr wieder in die Ausstellung installiert. Jeder Spieler erhält bei „SIMMIGRANT“ eine „Identity Card“ und schlüpft in die Rolle eines Auswandernden in einer Epoche seiner Wahl. Mit seinen Entscheidungen, die der Spieler auf seiner Reise trifft, beeinflusst er den Weg, die Zeit und auch die finanziellen Mittel seines Auswandernden. Zudem bekommt er an jeder Station Informationen über die allgemeine Situation in den verschiedenen Ländern und die Herausforderungen in der gewählten Zeit.

Das ausstellungsbegleitende Spiel „SIMMIGRANT“ ist nicht nur ein großer Spaß für die Kleinen, sondern wird auch von Erwachsenen sehr geschätzt.



BallinStadt Auswanderermuseum
Veddeler Bogen 2
20539 Hamburg
+49 (0)40 - 319 79 16 0
willkommen@ballinstadt.de
www.ballinstadt.de

Das Auswanderermuseum BallinStadt Hamburg wurde im Juli 2007 eröffnet. Nach einer Erweiterung zeigt das Museum seit Mai 2016 die Migrationsgeschichte der Menschen seit dem 16. Jahrhundert bis heute umfänglich aus Sicht der Aus- wie Einwanderungsländer mit allen Hindernissen, Wünschen und Träumen, die die Menschen auf ihrem Weg in eine neue Heimat begleiten. Zudem wird in der Ausstellung auch das Leben und Wirken Albert Ballins, dem Gründer der damaligen Auswandererhallen in Hamburg und Namensgeber des Museums, präsentiert.

Weitere Informationen unter www.ballinstadt.de

Eintrittspreise:

- Erwachsene 12,50 Euro, ermäßigt 10,00 Euro, Kinder (5-12 Jahre) 7,00 Euro
- Gruppen (ab 10 Personen) 10,00 Euro
- Familienkarte (2 Erwachsene, 2 Kinder) 26,00 Euro

Öffnungszeiten: täglich

- April bis Oktober: Montag bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr
- November bis März: Montag bis Sonntag von 10 bis 16:30 Uhr

DAS
AUSWANDERER
MUSEUM
BALLINSTADT HAMBURG



HEIDI

HEIDI (CLASSIC) □ HEIDI UND IHRE TIERE IN DEN BERGEN

„Heidi“ zählt zu den ganz großen Erfolgen deutschsprachiger Kinderliteratur und hat auch 137 Jahre nachdem Johanna Spyri ihr erstes Heidi-Buch veröffentlichte, nichts von seiner erzählerischen Kraft eingebüßt. Der Schlüssel zum Erfolg ist der außergewöhnliche Charakter dieses kleinen Mädchens, das mit kindlichem Charme Werte vermittelt. Mit ihrem Optimismus, der ansteckenden Lebensfreude, ihrer großen Liebe zur Natur, zu Mensch und Tier, erobert sie nach wie vor die Herzen ihrer Leser und Zuschauer.

Am 18. September 2017 feiert der Trickfilmklassiker HEIDI aus den japanischen Nippon Animation Studios 40-jähriges Jubiläum. Pünktlich zu diesem runden Geburtstag stellt Studio 100 ab dem 16. Juni eine Auswahl liebenswerter Geschichten aus dem Serienklassiker unter dem Titel HEIDI UND IHRE TIERE IN DEN BERGEN neu zusammen. Den Anfang macht folgerichtig der „Frühling in den Bergen!“ Heidi und Peter treiben die Ziegen auf die Alm. Als sie durch ein Frühlingsgewitter überrascht werden, läuft ihnen ein fremder Ziegenbock zu. Woher er wohl kommt? In der nächsten Geschichte mobilisiert Heidi „Hilfe für Schnucki“. Heidis Lieblingsziege Schnucki soll zum Schlachter, weil sie zu klein ist. Der Großvater hilft und zeigt ihr eine Stelle in den Felsen, wo es ganz besondere Kräuter gibt, die Schnuki helfen. Als Clara und „Fräulein Rottenmeier in den Bergen“ zu Besuch kommen, erleben beide wie wunderbar das Leben in den Schweizer Alpen ist. Die Geschichte „Die Blumenwiese“, die für Clara in ihrem Rollstuhl unerreichbar ist, festigt die Freundschaft zwischen Heidi, Clara und Peter, als dieser Clara zu diesem entlegene Idyll trägt. Fortan halten die drei noch fester zusammen.

Bald 40 Jahre alt und immer noch so erfrischend wie die Schweizer Bergluft. Die neue Sammlung **HEIDI UND IHRE TIERE IN DEN BERGEN** erzählt von einem Sehnsuchtsort in unberührter Natur und der Freundschaft und Verbundenheit zwischen Mensch und Tier. Im Mittelpunkt eine herzerwärmende, mitreißende, kindliche Heldin, an der man sich nicht satt sehen kann.

Studio 100

DVD, Laufzeit: ca. 125 Min., Bildformat: 1,33:1 (4:3), Tonformat: Mono

EAN: 5414233210924, UVP: 9,99 EUR, Anzahl der Discs: 1



Foto:/Text: Studio 100

WIR VERLOSEN 3 DVDS

Anzeige

WIR BRAUCHEN EUCH!

Unterstützt uns im Kampf gegen **Tierqual**, verhilft Tieren zu mehr **Respekt**.

Wir sind in zwei Gnadenhöfen aktiv, befreien Tiere aus schlechter Haltung oder Tötungsstationen, pflegen sie und begleiten sie in eine bessere Zukunft.

Dafür brauchen wir Hilfe. DANKE!

www.tierwork.de



SPENDENKONTO
tierwork e.V.
Volksbank
IBAN: DE68 2406 0300
4902 2180 00



... oder schicken Sie eine **Charity-SMS** mit dem Stichwort „**tierwork**“ an die **81190**, dann werden automatisch **5 Euro** von Ihrem Telefonguthaben abgezogen.



Kinderhaut braucht individuellen Sonnenschutz

So hat Sonnenbrand keine Chance

Kinder benötigen beim Aufenthalt in der Sommersonne den richtigen Schutz. Oftmals sind Eltern nicht ausreichend informiert über die passende Pflege der empfindlichen Kinderhaut, greifen zu ungeeigneten Produkten oder frischen den Schutz nicht regelmäßig auf. Dadurch können die Kleinen schnell einen gefährlichen Sonnenbrand erleiden. Die Apothekerkammer Hamburg kennt die Fragen vieler Eltern und hat die wichtigsten Grundregeln zusammengefasst.



Foto: ABDA

Text: Apothekerkammer Hamburg

Sonnenbrand sollte nie auf die leichte Schulter genommen werden. Gerade die Haut von Kindern kann noch keinen ausreichenden Eigenschutz gegen die Sonnenstrahlung aufbauen, daher ist für sie die Gefahr eines Sonnenbrands besonders hoch. Neben den akuten Beschwerden wie Rötungen und Schmerzen schädigt jeder einzelne Sonnenbrand die Haut dauerhaft. Zu den Langzeitfolgen zählen vorzeitige Hautalterung sowie Veränderungen in der DNA, die das Hautkrebsrisiko erhöhen.

Textiler Schutz ist das A und O

Kinder sollten luftige, die Haut bedeckende Kleidung tragen, um die gefährliche Strahlung abzuwehren. Besonders wichtig ist eine Kopfbedeckung, die auch den Nacken, die Ohren und einen Teil des Gesichts vor der Sonne schützt und idealerweise durch eine Sonnenbrille ergänzt wird. Alle noch freiliegenden Hautpartien müssen eingecremt werden. Vor allem die sogenannten Sonnterrassen wie Nase, Ohrmuscheln, Schultern und Nackenbereich dürfen nicht vernachlässigt werden.

Richtiges Auftragen

Es ist ratsam, die Sonnenschutzmittel circa 20 Minuten vor der Sonnenbelastung aufzutragen. Zudem müssen Eltern ihre Kinder wiederholt eincremen, um die UV-Strahlen verlässlich abzuwehren. Trotz dieser Vorsichtsmaßnahmen sollten sich Kinder nicht in der prallen Mittagssonne aufhalten.

Beratung zum individuellen Eigenschutz

In den Apotheken gibt es ein breites Angebot an Sonnenschutzmitteln, zu denen Apotheker individuell beraten. Babys und Kleinkinder brauchen beispielsweise immer einen hohen Lichtschutzfaktor, denn ihre Haut ist sehr dünn. Die Sonnenschutzmittel müssen auch auf die geplanten Aktivitäten abgestimmt werden: Wer Strandurlaub mit seinen Kindern macht, benötigt andere Mittel als bei einem längeren Aufenthalt in der Stadt. Für die Kleinen gibt es spezielle Produkte, die in den meisten Fällen eine hohe Abriebfestigkeit und Wasserfestigkeit aufweisen. Diese Sonnenschutzmittel legen sich wie ein Film über die Haut, können in manchen Fällen aber auch zu ungefährlichen Hitzepickeln führen. Trotzdem sind sie neben dem textilen Schutz ein unverzichtbarer Helfer.

SOS bei Sonnenbrand

Sollten Kinder dennoch einen Sonnenbrand bekommen, müssen die betroffenen Stellen unbedingt gekühlt und mit Feuchtigkeit versorgt werden. Dazu eignen sich Apres-Lotionen, insbesondere Produkte mit Photolyase, einem Enzym aus Algen. Angenehm lindernd wirken Schäume mit Panthenol. Wenn der Sonnenbrand so ausgeprägt ist, dass Brandblasen entstehen, muss unbedingt ein Arzt aufgesucht werden. Leiden Kinder nach einem Tag an der Sonne unter Fieber, Kreislaufproblemen oder Schüttelfrost, deutet das auf einen Sonnenstich hin, der schnellstmöglich von einem Arzt zu behandeln ist.

Die Sterne des Nordens - Der Kitchenrocker auf der Suche, nach dem Besonderen



Nachdem ich in den letzten Jahren eher südliche Gefilde portraitierte, besinne ich mich nun meiner nordischen Wurzeln und begeben mich auf eine Harley-Gourmet-Tour, gen Norden. Meine erste Destination ist die Insel Sylt. Die Wetter-App bereitet mich auf 89 % Regenwahrscheinlichkeit vor, aber der Wettergott scheint mir gewogen und ich cruise bei schönstem Wetter von Hamburg nach Römö, von wo ich mit der Fähre, der FÖRDEREEDEREI SEETOURISTIK, auf die Insel Sylt übersetze.

In Tinnum erwartet mich, im LANDHAUS STRICKER, der TV-Sternekoch Holger Bodendorf, mit einem breiten Grinsen, denn auch er ist bekennender Harleyfahrer und lässt sich sofort von meinen Reiseimpressionen berichten. Meinen Wunsch, kurz ein paar Fotos in der Küche zu schießen und dann auf mein Zimmer zu gehen, um auszuruhen, begegnet er mit dem Satz: „Kommt gar nicht in Frage. Du bekommst den besten Platz im Restaurant und brauchst auch nicht zu ordern. Ich koche für dich, nach meinem Gusto.“ Was folgt, ist eine Begegnung der kulinarischen Extraklasse. Am nächsten Tag nimmt sich Holger einfach die Zeit, um seine Harley aus der Garage zu schieben und gemeinsam über die Insel zu fahren. Ein Mann, nach meinem Herzen.



Nächstes Etappenziel ist Kopenhagen und diesmal bewahrheitet sich meine Wetter-App. Mich begleiten, auf der fünfstündigen Fahrt, sintflutartige Regenfälle und Orkanwinde. Wenn das Wasser einen Weg durch die Regenkombi findet, den Rücken runter läuft und der Wind das schwere Motorrad schüttelt, weiß man, dass schlechtes Wetter ist. Trotzdem liebe ich es, auf der Harley durch Dänemark zu fahren und einfach nur die Elemente zu spüren. In Kopenhagen wohne ich zum Glück im HOTEL KONG ARTHUR, mit einer der schönsten Spas der Stadt, so dass ich mich erstmal in der Sauna entspannen kann, um meine Knochen zu sortieren.



Der Abend bringt mich in das Restaurant, AMASS, des Sternekochs Matthew Orlando, gelegen in einer ehemaligen Werkzeughalle, am Rande des Kopenhagener Hafens. Als ich mit meiner Harley auf dem Parkplatz einlaufe, kommt Matthew mir schon entgegen. Es entsteht sofort ein angeregtes Gespräch, über unsere gemeinsamen Wurzeln, in Kalifornien, sein biozertifiziertes Urban-Gardening-Projekt, neben der Industriehalle und seine Philosophie, nur Produkte zu verwenden, die seinem ganzheitlichen Gewissen entsprechen.

Die nachfolgende Verkostung, im morbiden Charme des Restaurants, ist eine Offenbarung. Es stimmt einfach alles. Die Qualität der Produkte, das ungewöhnlich harmonische Miteinander der Köche, die in einer offenen Küche zaubern sowie der kompetente Service. Es ist und bleibt eine Erfahrung, der besonderen Art. Danke, Matthew Orlando und Team.

Weiter geht es nach Rostock-Warnemünde. Das Wetter bleibt durchwachsen. Die Strecke führt mich von Kopenhagen nach Gedser, von wo ich auf einer der Hybridfähren, vom Fährbetrieb SCANDLINES übersetze.

In Rostock-Warnemünde erwartet mich der krönende Abschluss der diesjährigen Tour, ein Aufenthalt in der YACHTHAFENRESIDENZ HOHE DÜNE. Die Geschäftsführerin, Silke Glomm, hat für mich ein wunderbares Zimmer, mit Blick auf den Yachthafen arrangiert. Ich lasse meinen Blick über das Meer schweifen und fühle mich beschenkt, an diesem Ort verweilen zu dürfen.

Kulinarisch werde ich dann noch mal in höchste Höhen befördert, als ich mich in das hoteleigene Restaurant, „DER BUTT“ begeben, welches in der Regie des Sternekochs, Matthias Stolze, betrieben wird. Mit einem 180 Grad Blick über Küste und Yachthafen, der kompetenten Führung durch Restaurantchef, Thomas Heimann, beschliesse ich meine Tour, mit allem, was das Geniesserherz erfreuen kann. Grossen Respekt, für einen gelungenen Gourmetabend.

Ich möchte mich auf diesem Wege noch mal bei allen Beteiligten für diese Reise bedanken. Meine Honorare spende ich dem Meeresschutzprogramm, der www.aldebaran.org. Toursponsoring durch: www.wetzel-automobile.de





Es brennt, es brennt!

Es ist ein heißer Sommertag im Garten, in dem die kleine Schnirkelschnecke Monika Häuschen mit ihrem besten Freund, dem Regenwurm Schorsch, wohnt. Wie nett, dass der gelehrte Graugänscherich Herr Günter sie da zu einem Ausflug in den kühlen Wald einlädt. Dort treffen sie den Kiefernprachtkäfer Tütata, der einen eingebauten Feuermelder hat. Plötzlich schlägt Tütata Alarm, denn er hat einen Brand bemerkt. Als Herr Günter herausfinden will, wie nah das Feuer ist, werden die Freunde durch die Flammen voneinander getrennt. Nun kann Monika und Schorsch nur noch ein echter Held retten! – In der neuesten Folge der lustigen und lehrreichen Hörspielserie für Kinder, die mehr über unsere Tierwelt wissen möchten, wird es richtig brenzlig – aber natürlich mit Happy End ...

Die kleine Schnecke Monika Häuschen „48: Warum haben Prachtkäfer einen Feuermelder?“, Universal Music Family Entertainment, CD & Download, Preis ca. 6,99 Euro, empfohlen ab 3 Jahren, www.monika-haueschen.de

Rock'n'Rooooo!!!!

Das rockt: Die METALKINDER machen KINDERMETAL! Metal und Kinder, das passt absolut gut zusammen! Bei den Metalkindern singen Mädchen und Jungs im Grundschulalter mit Spaß, Leidenschaft und Energie schwermetallige Versionen bekannter Kinderlieder wie „Fuchs du hast die Gans gestohlen“, „Drei Chinesen mit dem Kontrabass“ oder „Bruder Jakob“, begleitet von den harten Gitarrenriffs, flinken Soli und treibenden Drums versierter Metal mucker. Auch die eigenen Songs wie „Metal ist“ oder „Ich will Matsch“ überzeugen durch Sprachwitz und Selbstbewusstsein. „Metalkinder“ ist Power pur und bietet kleinen Rockern und der ganzen Familie gepflegten Headbangersound mit Wumms und Humor.

Metalkinder „Metalkinder“, Universal Music Family Entertainment/Karussell, CD & Download, Preis ca. 15,99 Euro, empfohlen ab 5 Jahren, www.universal-music.de/metalkinder, www.metalkinder.de



Fotos/Text: Universal Music Family Entertainment



Schöner einschlafen

Von Familie Sonntag kennt man diverse Zusammenstellungen moderner wie traditioneller Kinder-, Party-, Lern- oder Jahreszeitenlieder. Nun präsentieren sie wohltuende Spieluhrenlieder, von „La Le Lu“, „Schlaf, Kindlein schlaf“ oder „Der Mond ist aufgegangen“ bis zu „Ade zur guten Nacht“, „Guter Mond, du gehst so stille“ und „Still, still, still“. Traumhafte Melodien, im beruhigenden Spieluhren-Sound produziert (unter Mitwirkung der Entspannungspädagogin Heike Meering-Breuer, die bei einigen Titeln auch eine sanfte Gesangsbegleitung beisteuert).“ Ein traumhaft schönes Album mit Schlummergarantie, auch für Erwachsene.

Familie Sonntag „Unsere schönsten Spieluhrenlieder zum Einschlafen“, Universal Music Family Entertainment/Karussell, CD & Download, Preis ca. 6,99 Euro, empfohlen ab 0 Jahren, www.universal-music.de/familie-sonntag

Dibedibedab!

Die neue und fünfte DVD zum beliebten KiKA-Vorschulprogramm ist da: „Komm mit in meine Welt! Dibedibedab – wir singen und tanzen“! Kikaninchen und seine erwachsenen Freunde Anni, Jule und Christian spielen und singen für ihr Leben gern. Auf dieser DVD können alle Kinder zusammen mit dem fröhlichen Team 25 lustige Geschichtenlieder mitsingen und -tanzen, von der PUPS-POLKA bis zur MONSTERPARTY. Das bekannte KIKANINCHEN-Titellied ist gleich in mehreren Versionen dabei. Willkommen in Kikaninchens bunter und heiterer Schnipselwelt und diesem spaßigen Clip-Mix für die Kleinsten. Dibedibedab!

Kikaninchen, Anni, Jule & Christian „Dibedibedab! – wir singen und tanzen“ Universal Music Family Entertainment/Karussell, DVD, Spielzeit 42 Min., Preis ca. 9,99 Euro, empfohlen ab 2 Jahren, www.universal-music.de/kikaninchen






5 EURO RETTEN EINE BEDROHTE ART: DICH!

Der Amazonaswald beschützt auch unser Leben. Schützen wir ihn.

STOPP DEN WAHSINN! SPENDE AUF WWF.DE

Geplante Gesetzesänderungen sollen die Schutzgebiete Amazoniens für Abholzung und Brandrodung öffnen. Jahrzehntelange Arbeit für die Regenwälder werden zunichte gemacht. Der WWF stemmt sich dagegen.

Unterstützen Sie den WWF bei seiner politischen Arbeit.
WWF-Spendenkonto: IBAN DE06 5502 0500 0222 2222 22, BIC: BFSWDE33MNZ, Stichwort: Amazonas

Ganz neu im Auswandereremuseum BallinStadt

Das multimediale und interaktive Spiel „SIMMIGRANT“ für Kinder zw. 9 und 14 Jahren. Schlüpft in den Charakter eines Auswanderers und erlebt hautnah die Herausforderungen der Reise!



ballinstadt.de

Riesiger Ferienspaß im Wildpark Lüneburger Heide

Der Wildpark Lüneburger Heide und die Hamburger Hummel verlosen
3 Familienkarten für je 2 Erwachsene und 2 Kinder

E-Mail an: redaktion.hummel@gmx.de
oder schreibt eine Postkarte





VOGEL FADEN PLASTIKMAGEN



GREENPEACE
greenpeace.de/wellemachen

Der total verrückte Musicalspass für die ganze Familie
Von und mit CHRISTIAN BERG, Musik PAUL GLASER
Regie CHRISTIAN BERG und PETER BJALLO, Ausstattung: ULRIKE ENGELBRECHT

Das PHANTOM von OPA

St. Pauli Theater
26.8. – 10.9.2017



Tickets 040/471 1 0 666 oder st-pauli-theater.de





Einfach am besten.



Unser Triple 2017.

In allen Kategorien sind wir
wieder Testsieger:

- Beratung Privatkunden
- Beratung Baufinanzierungen
- Beratung Firmenkunden

Und bei welcher Bank sind Sie?

spk-suedholstein.de/testsieger



Wenn's um Geld geht

**Sparkasse
Südholstein**